



**CONSILIUL
UNIUNII EUROPENE**

**Bruxelles, 29 ianuarie 2014
(OR.en)**

5783/14

**COPEN 28
EJN 20
EUROJUST 23**

NOTĂ

Sursă:	Martin Povejšil, ambasador, reprezentant permanent, Reprezentanța Permanentă a Republicii Cehe pe lângă Uniunea Europeană
Destinatar:	Rafael Fernández-Pita y González, director general, Consiliul Uniunii Europene
Data primirii:	17 decembrie 2013
Subiect:	Punerea în aplicare a Deciziei-cadru 2002/584/JAI a Consiliului privind mandatul european de arestare și procedurile de predare între statele membre Notificare din partea Republicii Cehe

Stimate domnule director general,

În conformitate cu articolul 34 alineatul (2) din Decizia-cadru 2002/584/JAI a Consiliului din 13 iunie 2002 privind mandatul european de arestare și procedurile de predare între statele membre (*Jurnalul Oficial al UE*, L 190, 18 iulie 2002), vă informez că Republica Cehă a pus în aplicare decizia-cadru sus-menționată în dreptul său național.

Dispozițiile deciziei-cadru au fost transpuse prin Legea nr. 104/2013 privind cooperarea judiciară internațională în materie penală, care a intrat în vigoare la 1 ianuarie 2014.

În legătură cu notificarea sus-menționată, anexez:

- textul notificării Republicii Cehe [notificare în temeiul articolului 7 alineatul (1), notificare în temeiul articolului 25 alineatul (2) și notificare în temeiul articolului 31 din decizia-cadru sus-menționată] (anexa nr. 1);
- textul anexei la notificarea Republicii Cehe (anexa nr. 2);
- textul declarației Republicii Cehe - declarație în temeiul articolului 8 alineatul (2) din decizia-cadru sus-menționată (anexa nr. 3);
- tabelul de punere în aplicare;
- textul dispozițiilor naționale de transpunere.

Aș dori de asemenea să vă informez că Departamentul internațional pentru chestiuni penale din cadrul Ministrului Justiției al Republicii Cehe poate fi contactat pentru consultări referitoare la aspecte tehnice:

mezinárodní odbor trestní

Ministerstvo spravedlnosti České republiky

tel.: +420 221 997 484

email: mot@msp.justice.cz

(Formulă de încheiere)

(semnătura) Martin Povejšil

Notificare din partea Republicii Cehe cu privire la Decizia-cadru a Consiliului din 13 iunie 2002 privind mandatul european de arestare și procedurile de predare între statele membre (2002/584/JHA)

Notificare cu privire la articolul 6 alineatul (3)

- 1) Organismele autorizate să emită un mandat european de arestare în Republica Cehă sunt instanțele locale, districtuale, regionale și superioare, Tribunalul Municipal din Praga, Tribunalul Municipal din Brno și Curtea Supremă a Republicii Cehe.
- 2) Organismele autorizate să execute un mandat european de arestare în Republica Cehă sunt procurorii de la nivel regional, procurorul municipal din Praga, instanțele regionale, instanțele superioare și Instanța Municipală din Praga.

Organismele competente să accepte un mandat european de arestare emis de un stat membru sunt procurorii regionali și procurorul municipal din Praga. Datele de contact figurează în anexa nr. 2.

Notificare cu privire la articolul 7 alineatul (1)

Ministerul Justiției din Republica Cehă, procurorul-șef al Republicii Cehe și Direcția Generală a Poliției Republicii Cehe sunt autoritățile centrale desemnate să asiste autoritățile judiciare. Datele de contact figurează în anexa nr. 2.

Notificare cu privire la articolul 25 alineatul (2)

Organismul din Republica Cehă competent să primească cereri de tranzit, inclusiv documentele necesare referitoare la cererile de tranzit este Ministerul Justiției. Datele de contact figurează în anexa nr. 2.

Notificare cu privire la articolul 31

Republica Cehă va pune în aplicare pe deplin de acum înainte Convenția europeană de extrădare din 13 decembrie 1957, Protocolul adițional la aceasta din 15 octombrie 1975, Al doilea Protocol adițional la aceasta din 17 martie 1978 și dispozițiile relevante din partea a treia a capitolului 4 din Convenția din 19 iunie 1990 de punere în aplicare a Acordurilor Schengen din 14 iunie 1985 referitoare la eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune, acte care sunt obligatorii pentru Republica Cehă și aplicabile acesteia.

Republica Cehă va acționa în acest mod până la notificarea Secretarului-General al Consiliului Europei în temeiul articolului 28 alineatul (3) din Convenția europeană de extrădare.

Articolul 6 - Datele de contact ale autorităților competente să primească un mandat european de arestare pe teritoriul Republicii Cehe

1. Procurorul municipal din Praga

Náměstí 14. října 2188/9
150 00 Praha 5
Tel: +420 257 111 611
Fax: +420 257 111 723
E-mail: podatelna@msz.pha.mstice.cz

2. Procurorul regional din Praga

Husova 11
110 01 Praha 5
Tel.: +420 222 111 700
Fax: +420 222 220 075
E-mail: podatelna@ksz.pha.justice.cz

3. Procurorul regional din České Budějovice

Goethova 2
370 70 České Budějovice
[Tel: +420386798111](tel:+420386798111)
Fax: +420386798140
E-mail: posta@ksz.cbu.justice.cz

4. Procurorul regional din Plzeň

Vešslavínova 38
306 36 Plzeň
Tel.: +420 377 868 511
Fax: +420 377 868 512
E-mail: podatelna@ksz.plz.justice.cz

5. Procurorul regional din Ústí nad Labem

tř. Národního odboje 1274

400 85 Ústí nad Labem

Tel: +420 475 531 881

Fax: +420 475 532 850

E-mail: podatelna@ksz.unl.justice.cz

6. Procurorul regional din Hradec Králové

Ziegierova 189

500 39 Hradec Králové

Tel.: 420 495 054 211

Fax: 420495 512 946

E-mail: podatelna@ksz.hrk.justice.cz

7. Procurorul regional din Brno

Mozartova 3

601 52 Brno

Tet.: 420 542 427 427

Fax: 420 542 215 004

E-mail: podatelna@ksz.bm.justice.cz

8. Procurorul regional din Ostrava

Na Hradbách 21

729 01 Ostrava 1

Tel: 420 595 131 511

Fax: 420 596 118 544

E-mail: podatelna@ksz.ova.justice.cz

Articolul 7 alineatul (1) - Datele de contact ale autorităților centrale desemnate să asiste autoritățile judiciare:

1. Ministerul Justiției din Republica Cehă

Mezinárodní odbor trestní (International Department for Criminal Matters)

Vyšehradská 16

128 10 Praha 2

Tel.: 420 221997 435

fax: 420 221997 986

E-mail: mot@msp.justice.cz

2. Procurorul-șef al Republicii Cehe

mezinárodní odbor (International Department)

Jezuitská 4

660 55 Brno

Tel: 420 542 512 330

Fax: 420 542 512 227

E-mail: podatelna@nsz.bm.justice.cz

3. Direcția Generală a Poliției Republicii Cehe

Departamentul internațional pentru cooperare polițienească

SIRENE

P. O. BOX 62/MPS

Strojnická 27

170 89 Praha 7

Tel: +420974834210

Fax: +420974834716

E-mail: sirene@mvr.cz

Articolul 25 alineatul (2) - Datele de contact ale organismelor competente să primească solicitări de tranzit:

1. Ministerul Justiției din Republica Cehă

Mezinárodní odbor trestní (Departamentul internațional pentru chestiuni penale)

Vyšehradská 16

128 10 Praha 2

+420 221997 435

+420 221997 986

E-mail: mot@msp.justice.cz

Declarația Republicii Ceha cu privire la Decizia-cadru a Consiliului din 13 iunie 2002 privind mandatul european de arestare și procedurile de predare între statele membre (2002/584/JAI)

Declarația cu privire la articolul 8 alineatul (2)

Republica Cehă va accepta un mandat european de arestare redactat în limba cehă sau însoțit de o traducere în limba cehă. În ceea ce privește Republica Slovacă, Republica Cehă va accepta un mandat european de arestare redactat în limba slovacă sau însoțit de o traducere în limba slovacă. În ceea ce privește Republica Austria, Republica Cehă va accepta un mandat european de arestare redactat în limba germană sau însoțit de o traducere în limba germană.
